

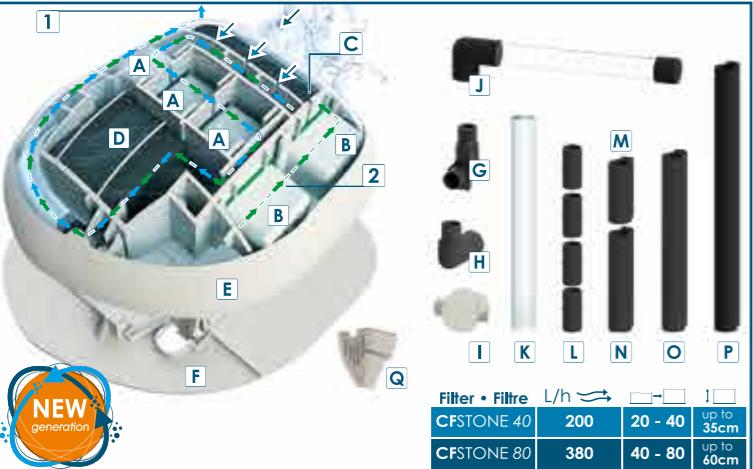


CIANO®
AQUARIUM

CFSTONE CIANO FILTER 40 | 80

UK • User guide

FR • Guide d'utilisation
DE • Gebrauchsanleitung
NL • Gebruiksaanwijzing
PT • Guia de utilização
IT • Manuale d'istruzione
ES • Guía de uso
SE • Användarguide



	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
CFSTONE40	included inclus	x2	x1	x4	x1	x1	x1										
	optional optionnel	x1	x1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
WATER CLEAR "S" / "M"	A	CURVES • COUDES														
BIO-BACT "S" / "M"	B	G	H	I												
FOAM "S" / "M"	C	G	H	I												
40 - MOTOR - 200/l/h	D	G	H	I												
80 - MOTOR - 380/l/h	D	G	H	I												
UK • Motor FR • Moter DE • Motor NL • Motor	PT • Motor IT • Motore ES • Motor SE • Motor	PT • Motor IT • Motore ES • Motor SE • Motor	PT • Motor IT • Motore ES • Motor SE • Motor	PT • Motor IT • Motore ES • Motor SE • Motor												

CONTAINER • CUVE

UK • Container, Multiple water inputs.
FR • Cuve, Entrées multiples d'eau.
DE • Behälter, Verschiedene Wassereinlässe.
NL • Container, Meerdere waterinletten.

PT • Contorator, Múltiplas entradas de água.
IT • Recipiente, Molteplici ingressi dell'acqua.
ES • Depósito, Entradas de agua múltiples.
SE • Behältnisse, Flera vatteninlopp.

SPRAY BAR **J**
UK • Spray Bar (For a uniform water distribution and increasing oxygenation).
FR • Spray bar (pour une distribution plus uniforme de l'eau et pour mieux oxygéné l'eau).
DE • Ausströmer (Für eine gleichmäßige Wasserverteilung und eine bessere Durchlüftung).
NL • Spray Bar (Voor een gelijkmatigere verdeling van het water en een verhoging van het zuurstofgehalte).
PT • Spray Bar (Para uma distribuição mais uniforme da água e aumento da oxigenação).
IT • Spray Bar (Per una distribuzione più uniforme dell'acqua e un aumento dell'ossigenazione).
ES • Spray Bar (Para una distribución más uniforme del agua y un aumento de la oxigenación).
SE • Spray Bar (för en mer likformig fördelning av vattnet och ökad syresättning).

CARTER **F**
UK • Carter
FR • Carter
DE • Deckel
NL • Deksel

OUTLET COVER **Q**
UK • Outlet Cover A
FR • Couvercle Sortie A
DE • Deckel Ausgang A
NL • Deksel Utgång A

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

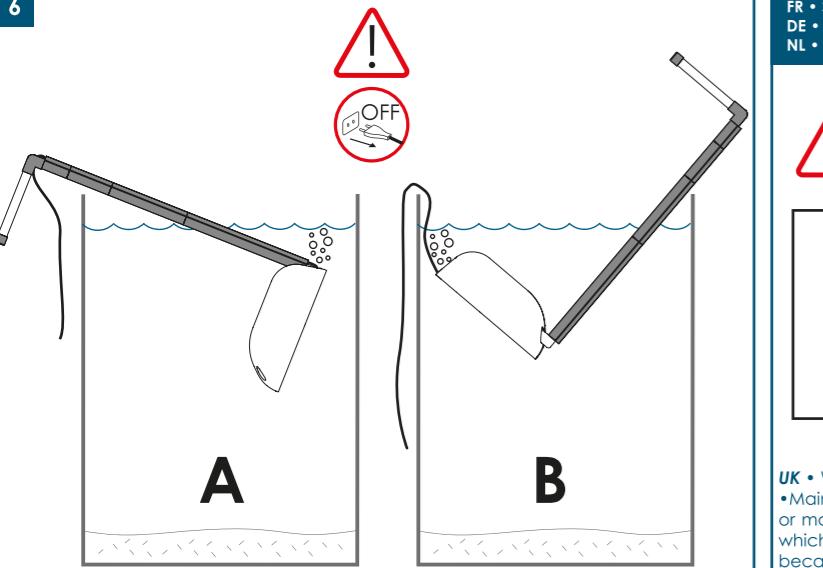
HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör

HOSE • TUYAU **K**
UK • Flexible tube PT • Tubo flexible
FR • Tube flexible IT • Tubo flessibile
DE • Flexible Rohr ES • Tubo flexible
NL • Flexibele buis SE • Flexibel rör



UK • Place the filter in the aquarium with the water entrance pointing upwards, letting the filter sink to the bottom.

Fr • Introduire le filtre dans l'aquarium l'entrée d'eau vers le haut et laisser le filtre atteindre le fond.

De • Den Filter im Aquarium mit dem Wassereingang nach oben gedreht einsetzen, sodass der Filter den Aquariumboden berührt.

Nl • Plaats de filter in het aquarium met de wateringang naar boven en laat de filter tot op de bodem zakken.

Pt • Introduza o filtro no aquário com a entrada de água voltada para cima, deixando o filtro chegar ao fundo.

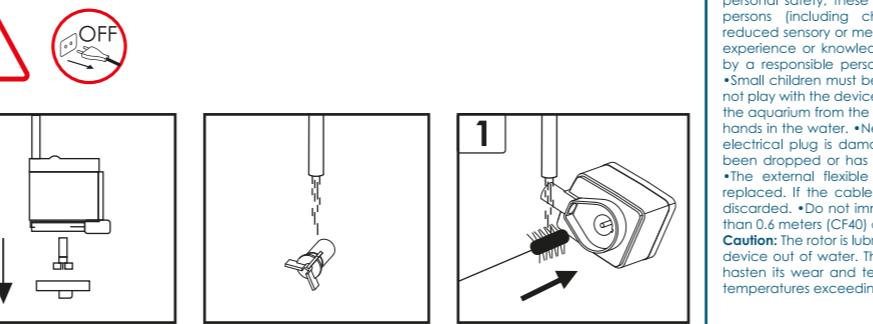
It • Introdurre il filtro nell'acquario con l'entrata dell'acqua rivolta verso l'alto, lasciando che il filtro arrivi in fondo.

Es • Introduzca el filtro en el acuario con la entrada de agua girada hacia arriba, dejando que el filtro llegue al fondo.

Se • För in filtret i akvariet med vatteninloppet vänt uppåt och låt filtret skjunka ned till bottnen.

UK • CARE AND MAINTENANCE
FR • SOINS ET ENTRETIEN
DE • PFLEGE UND WARTUNG
NL • VERZORGING EN ONDERHOUD

PT • CUIDADOS E MANUTENÇÃO
IT • CURA E MANUTENZIONE
ES • CUIDADOS Y MANTENIMIENTO
SE • SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH UNDERHÅLL



UK • Warning: Do not pull out the filter cable.

• Maintenance time varies according to the use of the product. • Filter flow may be reduced or may stop (symptom: noise from the motor), owing to the crushing of filtration material, which should be cleaned or replaced immediately. • Never use soap or detergents because their residue may be harmful for fish. • (1) Clean the filter with a brush to remove all debris. • Special care must be taken to keep water inflows from the container away from the sand at the bottom of the aquarium and from plants which may obstruct them.

FR • Attention: Ne pas tirer le câble du filtre.

• La fréquence de l'entretien peut varier en fonction de l'utilisation du produit. • Le débit du filtre peut diminuer ou s'arrêter (symptôme: bruit du moteur), en raison du broyage des masses de filtration qui devront être nettoyées ou remplacées immédiatement. • Ne pas utiliser de savon ni de détergents car leurs résidus peuvent être nocifs pour les poissons. • (1) Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse afin de retirer toutes les saletés. • Les entrées d'eau du récipient doivent être maintenues éloignées du sable du fond de l'aquarium et des plantes, car elles peuvent être obstruées.

DE • Achtung: Nicht das Kabel des Filters ziehen.

• Die Wartungshäufigkeit kann entsprechend der Verwendung des Produkts variieren. • Der Durchfluss des Filters kann sich reduzieren oder sogar stoppen (Symptom: Geräusch im Motor) wegen der Komprimierung der Filtermedien, die dann sofort gereinigt oder ausgetauscht werden müssen. • Für die Reinigung weder Seife noch Reinigungsmittel verwenden, da ihre Rückstände giftig für die Fische sein können. • (1) Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste, um den ganzen Schmutz zu entfernen. • Achten Sie besonders darauf, dass die Wassereingänge des Behälters sich in ausreichender Entfernung vom Sand des Aquariumbodens und von den Pflanzen befinden, denn diese können sie verstopfen.

NL • Opgelet: De kabel niet van de filter trekken.

• De onderhoudsfrequentie kan variëren naargelang het gebruik van het product. • Het filterdebet kan afnemen of stilvallen (symptoom: motorgeluid) door de ophoping van filtermassa's. In dat geval moet de filter onmiddellijk schoongemaakt of vervangen worden. • Geen zeep of detergent gebruiken, omdat de resten hiervan schadelijk kunnen zijn voor de vissen. • (1) De filter met een borstel schoonmaken om al het vuil eruit te verwijderen. • Let er vooral op dat u de waterinlaat van de container verwijderd houdt van het zand op de bodem van het aquarium en van planten, omdat die tot verstopping kunnen leiden.

PT • Atenção: Não puxar o cabo do filtro.

• A frequência de manutenção pode variar em função da utilização do produto. • O débito do filtro pode baixar ou parar (síntoma: ruído no motor) devido ao esmagamento das massas de filtragem que deverão ser limpas ou substituídas de imediato. • Não utilize sabão nem detergente porque os seus resíduos podem ser nocivos para os peixes. • (1) Limpe o filtro com um escovilhão a fim de retirar toda a sujeira. • Deve ter especial cuidado em manter as entradas de água do contentor afastadas da areia do fundo do aquário e de plantas pois podem obstruir as mesmas.

IT • Attenzione: Non tirare il cavo del filtro.

• La frequenza di manutenzione può variare a seconda della funzione di utilizzo del prodotto. • L'uscita del filtro può abbassarsi o fermarsi (sintomo: rumore del motore) a causa della frammentazione delle masse di filtrazione che dovranno essere lavate o sostituite immediatamente. • Non utilizzare sapone o detergenti perché i loro residui possono essere nocivi per i pesci. • (1) Lavare il filtro con una spazzola per rimuovere tutto lo sporco. • È necessario prestare particolare attenzione nel mantenere le entrate dell'acqua del contenitore lontano dalla sabbia del fondo dell'acquario e dalle piante perché queste potrebbero ostruire.

ES • Atención: no tire del cable del filtro.

• La frecuencia de mantenimiento podrá variar en función del uso del producto. • El débito del filtro puede reducirse o detenerse (síntoma: ruido en el motor) debido a la compresión de las masas de filtración, que deberán limpiarse o sustituirse de inmediato. • No utilice jabón ni detergentes, pues sus residuos pueden ser nocivos para los peces. • (1) Limpie el filtro con un cepillo para retirar toda la suciedad. • Tenga especial cuidado en mantener las entradas de agua del depósito lejos de la arena del fondo del acuario y de plantas, ya que pueden obstruirse.

SE • Obs.: Dra inte i filterkabeln.

• Underhållsintervall kan variera allt efter hur mycket produkten används. • Flödet genom filtret kan minska eller upphöra (symptom: ljud från motorn) på grund av att filtermaterialtet kläms ihop. Det måste då omedelbart rengöras eller bytas. • Använd inte tvål eller tvättmedlet. Resterna kan vara skadliga för fiskarna. • (1) Rengör filtret med en borste så att all smuts avlägsnas. • Var särskilt noga med att hålla behållarens vatteninlopp borta från sanden i akvariets botten och från växter som kan sätta igen inloppen.

UK • Environment protection! Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Take it to your local waste collection centre, collect or go to a centre service agreed for your treatment soit effectué.

FR • Participez à la protection de l'environnement! Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci à un point de collecte ou à défaut à un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

DE • Schützen Sie die Umwelt! Ihr Gerät enthält mehrere unterschiedliche, wiederverwertbare Wertstoffe. Bitte geben Sie Ihr Gerät zum Entsorgen nicht in den Haushmüll, sondern bringen Sie es zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof).

NL • Samen het milieu beschermen! Uw toestel bevat meerdere recycleerbare materialen. Breng deze naar een containerpark of naar een erkend service center, bevoegd voor de recyclage.

PT • Proteção do ambiente em primeiro lugar! O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados. Entregue-o num ponto de recolha para possibilhar o seu tratamento.

UK • OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
FR • INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
DE • ANTRAGEN UND SICHERHEITSHINWEISE
NL • INSTRUCTIES VOOR GEbruIK EN VEILIGHEID

Read all information and the following security instructions carefully before installing and using various electrical materials. These devices are strictly for internal domestic use. • Do not use them for any other purpose. • This product was tested for use with fresh water only. • To ensure their personal safety, these devices must not be operated by persons (including children) with physical disabilities, reduced sensory or mental abilities, or by persons with little experience or knowledge, unless supervised or instructed by a responsible person when these devices are in use. • Small children must be supervised to ensure that they do not play with the device. • Disconnect all devices placed in the aquarium from the electrical mains before putting your hands in the water. • Never use the product if the cable or electrical plug is damaged, or if it is malfunctioning, has been dropped or has been damaged in any other way. • The external flexible cable of this device cannot be discarded. If the cable is damaged, the device must be discarded. • Do not immerse this device at depths greater than 0.6 meters (CF40) and 0.9 meters (CF80). • Caution: The rotor is lubricated by water. Never operate this device out of water. This will cause it to overheat and will hasten its wear and tear. This device cannot be used at temperatures exceeding 35°C. • Precaution: the rotor is lubricated by water. The appareil ne doit jamais fonctionner hors de l'eau. Cela provoquerait un échauffement et une usure très rapide. Cet appareil ne peut être utilisé à une température supérieure à 35°C.

DE • WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Installieren und der Verwendung der verschiedenen Elektromaterialien aufmerksam alle Informationen und die folgenden Sicherheitshinweise durch. • Verwenden Sie diese Geräte nicht für irgendwelchen anderen Zweck als für Aquarien im Haushalt und ausschließlich in Innenräumen. • Dieses Produkt wurde nur für die Nutzung mit Süßwasser getestet. • Diese Geräte dürfen nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen Behinderungen oder sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder mit fehlender Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, außer wenn sie von einer verantwortlichen Person überwacht oder unterrichtet werden. • Erop toezien dat kleine kinderen niet met het toestel spelen. • De stekker van alle toestellen die zich in het water bevinden uit het stopcontact trekken alvorens uw handen in het water steekt. • Het toestel moet niet aanzetten indien der kabel of der stekker beschadigd is, slecht werkt, geschonden, bevor Sie die Hände ins Wasser touchen. • Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker abgenutzt sind, das Gerät schlecht funktioniert, hingefallen ist oder einen anderen Fehler aufweist. • Der netzkabel darf weder repariert noch ersetzt werden. Ist das netzkabel des geräts beschädigt, darf es definitiv nicht mehr benutzt werden. • Tauchen Sie dieses Gerät nicht mehr in Wasser ein. • Der toestel mag nicht gebruikt worden, indien der kabel beschadigt ist. • De voedingskabel van dit apparaat moet beschadigd, dient het apparaat te worden afgekeurd. • Het toestel niet gebruiken op een grotere diepte dan 0.6 (CF40) en 0.9 (CF80) meter.

Vorzugsmaatregel: De rotor wordt 'gesmeerd' door het water. Het toestel mag nooit buiten het water gebruikt worden. Dit kan tot oververhitting en vroegtijdige slijtage leiden. Het toestel mag niet gebruikt worden bij temperaturen boven de 35°C.

PT • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

Antes de instalar e utilizar os diferentes materiais eléctricos, leia atentamente todas as informações e as instruções de segurança seguintes. • Não utilizar estes aparelhos para qualquer outro fim que a aquariofilia em versão doméstica e exclusivamente em espaços interiores. • Este produto foi testado para uso apenas com água doce. • Estes aparelhos não devem ser utilizados por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, ou com capacidades sensoriais ou mentais reduzidas ou tendo uma falta de experiência ou de conhecimento, exceto se vigiadas ou informadas por uma pessoa responsável, aquando da utilização dos aparelhos, a fim de assegurar a sua segurança. • As crianças pequenas devem ser vigiadas a fim de verificar que elas não brincam com o aparelho. • Desligar da alimentação elétrica todos os aparelhos colocados no aquário antes de pôr mãos na água. • Não pôr a funcionar o aparelho se o cabo ou a ficha estiver deteriorado, funcionar mal, tiver caído ou com qualquer outra avaria. • O cabo exterior flexível ou o cordão deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser destruído. • Não mergulhar este aparelho a uma profundidade superior a 0.6 (CF40) e 0.9 (CF80) metros.

Precaução: O rotor é lubrificado pela água. O aparelho nunca deve funcionar fora de água, o que causará um aquecimento e um degaste muito rápido. Este aparelho não pode ser utilizado em temperaturas superiores a 35°C.

IT • ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di installare e utilizzare i differenti materiali elettrici, leggere attentamente tutte le informazioni e le istruzioni de sicurezza seguenti. • Non utilizzare questi apparelli per qualsiasi altro scopo, compreso l'utilizzo domestico e l'utilizzo esclusivo in ambienti interni. • Questo prodotto è stato testato per l'uso solo con acqua dolce. • Questi apparecchi non devono essere utilizzati da persone (incluso i bambini) con disabilità fisica, o con capacità sensoriali o mentali ridotte o con una mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che si trovino sotto sorveglianza o siano informate da una persona responsabile, nel momento dell'utilizzo degli apparecchi, per assicurare la loro sicurezza. • I bambini piccoli devono essere sorvegliati a fini di verificare che eli non brincam com o aparelho. • Spiegare l'alimentazione elettrica di tutti gli apparecchi collocati nell'aquario prima di immergere le mani nell'acqua. • Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funzionano male, tiver caido ou com qualquer outra avaria. • O cabo exterior flexivel ou o cordão deste aparelho non possono essere sostituiti. Se o cabo estiver danificato, o aparelho deve essere distrutto. • Non immergere questo apparecchio ad una profondità superiore a 0.6 (CF40) e 0.9 (CF80) metri.

Precauzione: La girante è lubrificata dall'acqua. L'apparecchio non deve mai funzionare fuori dall'acqua in quanto si provocherà un riscaldamento e una deteriorazione molto veloce. Questo apparecchio non può essere utilizzato a temperature superiori a 35°C.

ES • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE UTILIZACIÓN

Antes de instalar y utilizar los diferentes materiales eléctricos, lea atentamente toda la información e las instrucciones de seguridad siguientes. • No utilice estos aparatos para otro fin diferente a la aquariofilia en versión doméstica y exclusivamente en interiores. • Este producto ha sido probado para su uso únicamente con agua dulce. • Estos aparatos no deben ser utilizados por personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o mental, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, salvo que estén supervisadas por una persona responsable, a fin de garantizar su uso. • Los niños pequeños devienen ser vigiladas a fin de verificar que ellos no jueguen con el aparato. • Desligar la alimentación eléctrica todos los aparatos colocados en el acuario antes de poner las manos en el agua. • No poner el aparato en funcionamiento si el cable o la toma de corriente están deteriorados, funcionan mal, han caido o han sufrido cualquier otra avaria. • El cable exterior flexible o cable de este aparato no se pueden reemplazar. Si el cable está dañado, el aparato debe ser destruido. • No sumergir este aparato a una profundidad superior a 0.6 (CF40) y 0.9 (CF80) metros.

Atención: el rotor está lubricado para el agua. El aparato nunca debe funcionar fuera del agua, pues le causaría un calentamiento y un degaste muy rápido. Este aparato no puede utilizarse a temperaturas superiores a 35°C.

SE • BRUKSANVISNING

• Innan du installerar och använder de olika elektriska apparaterna märk de nog i läsa igenom och säkerhetsföreskrifterna nedan. • Använd inte dessa tillverkningar för något annat änrämdam ån till hemmakvarter, och enbart inomhus. • Produkten har testats för användning enbart med sötvatten. • Apparaten får inte användas av personer (eller barn) med fysiska handikapp, med nedsatt sinnes- eller mentalförstyrda eller med bristande erfarenhet eller kännedom, om de inte övervakas eller instrueras av en ansvarig person när apparaterna används, för att säkra att de är korrekt förfogande. • Till att smärdar inte kan leka med apparaten. • Bryt elströmmen till alla elektriska apparater i akvariet innan du sticker ned händerna i vattnet. • Starta inte apparaten om kabeln eller stickkontakten är sladd. • Om kabellen är skadad måste enheten förföras. • Sänk inte ned apparaten i vattnet djupare än 0.6 (CF40) eller 0.9 (CF80) meter.

Warning: Rotorn smörjs av vattnet. Kör aldrig apparaten om den inte är i vattnet. Den blir då överhettad och försörjs snabbt. Apparaten får inte användas vid temperaturer högre än 35°C.

ES • GARANTÍA

Este aparato CIANO® está garantido contra cualquier defecto de material o de mano-de-obra, durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra por parte del usuario. Esta garantía no cubre los daños que puedan ocurrir en la secuencia de agresiones exteriores, de choques, de una utilización no conforme a los fines para los cuales o material que se concibió, de intervenciones, o de reparaciones incorrectas. No están garantizados los materiales de filtración (WATER CLEAR, BIO-BACT, STOP-ALGAE y FOAM), así como tutte le piezas submetidas al desgaste normal (Rotor, Extensión, Tampa, Ventosa y Spray bar). El accesorio deficiente debe ser devuelto acompañado de la factura y el número de serie del fabricante, así como de la prueba de compra. Si el accesorio es defectuoso, se le repara o se le cambia. Si el accesorio es de fabricación correcta, se le devolverá el importe pagado por el cliente. Para cualquier problema relativo al funcionamiento de su garantía, contacte con el servicio de atención al cliente de CIANO® o llame al número: +351 255 340 450 | E-mail: sav@ciano.pt

SE • GARANTI

För detta CIANO®-apparat lämnas garanti mot material- och tillverkningsfel under 24 månader räknat från dess försäljningsdatum i slutavändan. Garantin gäller inte för skador som kan uppkomma av ytter värld, stötar, felaktig användning eller hantering, användning för annat änrämdam än det avsedda eller felaktiga ingrep eller reparations. Garantin omfattar inte tillverkningarna (WATER CLEAR, BIO-BACT, STOP-ALGAE och FOAM) così come tutte le pezzi soggetti ad una normale deteriorazione (Girante, Estensione, Coperchio, Ventosa e Spray bar). L'accendino deficiente deve essere restituito accompagnato dalla ricevuta e datato o accompagnato dalla ricevuta de garantia e datato o accompagnato dalla ricevuta attestante l'acquisto, in uno dei nostri rivenditori. Se l'apparecchio è stato riconosciuto come difettoso, ci assumiamo la riparazione o la sostituzione. Non ci assumiamo qualsiasi responsabilità per danni provocati dall'utilizzo di questo apparecchio. Per qualsiasi problema relativo alla applicazione della garanzia, rivolgersi al servizio post-venda di CIANO® telefonando al seguente numero: +351 255 340 450 | E-mail: sav@ciano.pt

IT • GARANZIA

Questo apparecchio CIANO® è garantito contro qualsiasi difetto di materiale o di manodopera, durante un periodo di 24 mesi a partire dalla data di acquisto da parte dell'utilizzatore. Questa garanzia non copre i danni che si possono verificare a seguito di aggressioni esterne, urti, utilizzi in modo incorretto o da un uso non conforme agli scopi per i quali il materiale è stato progettato, dagli interventi o da riparazioni scorrette. Non sono in garanzia i materiali di filtrazione (WATER CLEAR, BIO-BACT, STOP-ALGAE e FOAM), così come tutte le pezzi soggette ad una normale deteriorazione (Girante, Estensione, Coperchio, Ventosa e Spray bar). L'accendino deficiente deve essere restituito accompagnato dalla ricevuta di garanzia e datato o accompagnato dalla ricevuta attestante l'acquisto, in uno dei nostri rivenditori. Se l'apparecchio è stato riconosciuto come difettoso, ci assumiamo la riparazione o la sostituzione. Non ci assumiamo qualsiasi responsabilità per i danni provocati dall'utilizzo di questo apparecchio. Per qualsiasi problema relativo alla applicazione della garanzia, rivolgersi al servizio post-venda di CIANO® telefonando al seguente numero